

Hapfaḁe ḁabvu

Hapfaḁe ḁabvu Muungu kaumba kula kintu.
Kaumba lumwengu, dzuwa, na nyoha.
Kaumba binensa na mimea yonse.
Kamuumba mwanadamu na kamuhana Adamu.

Adamu anamala kuwa na Mugijijia

Humuḁe mwa hii nkonde nono ya Muungu, Adamu eewa jeje hekeḁu ae na binensa wonse.

Ela nkewa na mwenziwe dzae jwa kumuyavya udhuma.
Muungu kaumba muke, na Adamu kamuhana Hawa.

Nabvise inanga wema wonse

Aḁui jwa Muungu anahanwa Shaatani. Shaatani ka dza nyoka. Shatani ni muzuka.

Nyoka imukulakula Adamu na Hawa watsemuḁii Muungu na kadzambo kaḁuuḁu.

Humuḁe mwa hii nkonde nono, Adamu na Hawa ntawandeweza kukaa kawii.

Maisha yawa momu

Hukudenze ye nkonde ya Muungu maisha yewa momu.
Dze, Adamu na Hawa wanaweza kuitisa?
Gula, waweza kuitisa. Ela ntawewa hafufi na Muungu
kawii, kwa kwamba wamutsowea Muungu.

Hapfaje Dabvu

The Story of Creation

Translator: John Galole

Pokomo Language and Literacy Project

First Edition

(300 copies)

Published in 1999

by

BTL (E.A.)

Nairobi

©BTL, 1999